

FR Choisissez votre adaptateur

EN Choose your adapter

DE Wählen Sie Ihren Adapter

ES Elige tu adaptador



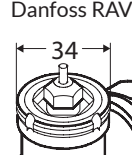
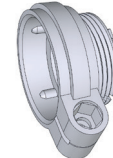
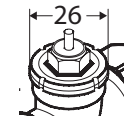

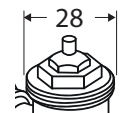
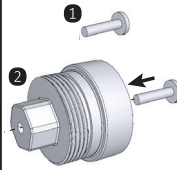
IT Scelta dell'adattatore

NL Kies uw adapter

NO Velg adapter

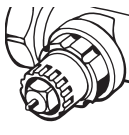

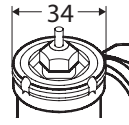
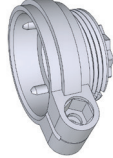
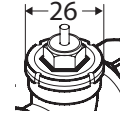

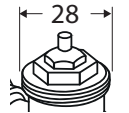
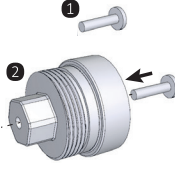
FR

Votre TRV 1.0 peut être montée sur tous les corps de vanne filetés M30 x 1.5. Les autres corps de vanne nécessiteront l'usage d'un adaptateur (fourni). Vérifiez dans le tableau ci-dessous l'adaptateur à utiliser :

| Corps de vanne | Adaptateur | Spécificité |
|--|---|--|
|  |  | L'adaptateur se clipse sur le corps de vanne. Serrez la vis fournie jusqu'au rapprochement bord à bord, sans effort pouvant mener à une déformation de l'adaptateur. Une version métallique de l'adaptateur est aussi disponible sur commande (ref. 6050652) |
|  |  | L'adaptateur se clipse sur le corps de vanne. Utilisez la vis de serrage fournie. |
|  |  | L'adaptateur se clipse sur le corps de vanne. |
| <p>M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA</p>  |  | <p>① Choisissez l'embout adapté à votre usage : N°1 : 18 mm (Comap, Markaryd, TA) N°2 : 16,5 mm (Herz, MMA)</p> <p>② Insérez l'embout dans l'adaptateur et vissez l'ensemble sur le corps de vanne.</p> |

EN

Your TRV 1.0 can be fitted on all M30 x 1.5 threaded valve bodies. Other valve bodies will require the use of an adapter (supplied). Check which adapter to use in the table below:

| Valve body | Adapter | Particularities |
|--|---|---|
|  |  | The adapter clips onto the valve body. Tighten the screw supplied as close as possible edge to edge, without exerting any force that could deform the adaptor. A metal version of the adapter is also available to order (ref. 6050652) |
|  |  | The adapter clips onto the valve body. Use the clamping screw provided. |
|  |  | The adapter clips onto the valve body. |
| <p>M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA</p>  |  | <p>① Choose the cap suited to your use: No.1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) No.2: 16,5 mm (Herz, MMA)</p> <p>② Insert the cap into the adapter and screw the whole assembly onto the valve body.</p> |



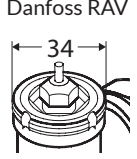
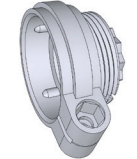
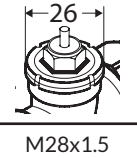
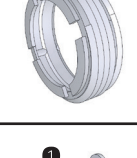
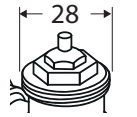
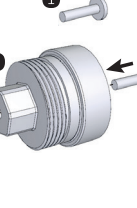
NL

Uw TRV 1.0 kan op alle klepbehuizingen met M30 x 1,5 schroefdraad gemonteerd worden. Andere klepbehuizingen vereisen het gebruik van een adapter (meegeleverd). Kies de adapter te gebruiken in de onderstaande tabel:

| Klephuis | Adapter | Specificiteit |
|---|---|---|
|  |  | De adapter klikt zich op de klepbehuizing. Haal de meegeleverde schroef aan tot die zo dicht mogelijk bij de rand komt, zonder teveel kracht uit te oefenen die de adapter zou kunnen vervormen. Een metalen versie van de adapter kan ook besteld worden (ref. 6050652). |
|  |  | De adapter klikt zich op de klepbehuizing. |
|  |  | De adapter klikt zich op de klepbehuizing. |
| <p>M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA</p>  |  | <p>① Kies het stengelkje dat bij uw gebruik past: Nr. 1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) Nr. 2: 16,5 mm (Herz, MMA)</p> <p>② Plaats het stengelkje in de adapter en schroef het geheel op de klepbehuizing.</p> |

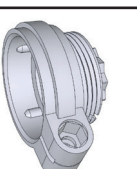
NO

TRV 1.0 kan monteres på alle ventiler med M30 x 1.5 gjenge-parti.
 For andre ventiler må man bruke et adapter (følger med).
 Bruk tabellen under for å se hvilket adapter som skal brukes:

| Ventil | Adapter | Spesifikasjoner |
|--|--|---|
|  |  | Adapteret klipses på ventilen. Stram skruen som følger med til de to delene er kant i kant, men ikke for mye for å unngå at adapteren deformeres. Det finnes også en metallversjon av adapteret på bestilling (ref. 6050652) |
|  |  | Adapteret klipses på ventilen. Bruk festeskruen som følger med. |
|  |  | Adapteret klipses på ventilen. |
| M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA  |  | <ol style="list-style-type: none"> Velg det endestykket som passer til ønsket bruk: Nr. 1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) Nr. 2: 16,5 mm (Herz, MMA) Før endestykket inn i adapteret, og skru det hele fast på ventilen. |



DE

Ihr Thermostatkopf TRV 1.0 ist für alle Ventilunterteile mit Feingewinde M30 x 1,5 geeignet.
 Für andere Ventilunterteile ist ein Adapter erforderlich (im Lieferumfang enthalten).
 Welcher Adapter verwendet werden sollte, können Sie nachfolgender Tabelle entnehmen:

| Ventilunterteil | Adapter | Besonderheit |
|---|--|---|
|  |  | Der Adapter wird auf das Ventilunterteil gesteckt. Ziehen Sie die mitgelieferte Schraube fest, bis die beiden Adapterenden sich annähern. Vermeiden Sie unnötigen Kraftaufwand, der zu einer Verformung des Adapters führen könnte. Auf Bestellung ist dieser Adapter auch aus Metall erhältlich (Art.-Nr. 6050652) |
|  |  | Der Adapter wird auf das Ventilunterteil gesteckt. Verwenden Sie die mitgelieferte Klemmschraube. |
|  |  | Der Adapter wird auf das Ventilunterteil gesteckt. |
| M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA  |  | <ol style="list-style-type: none"> Wählen Sie den für Ihren Anwendungsfall geeigneten Aufsatz: Nr.1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) Nr.2: 16,5 mm (Herz, MMA) Stecken Sie den Aufsatz in den Adapter und schrauben Sie beide zusammen auf das Ventilunterteil. |



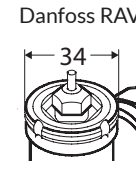
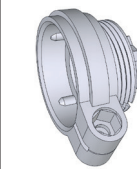
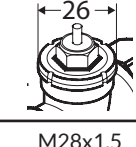
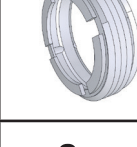
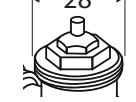
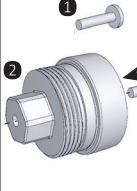
ES

Tu TRV 1.0 se puede montar en todos los cuerpos de válvula roscados M30 x 1,5.
 Los demás cuerpos de válvula requerirán el uso de un adaptador (suministrado).
 Consulta en la siguiente tabla qué adaptador utilizar:

| Cuerpo de válvula | Adaptador | Especificación |
|---|---|--|
|  |  | El adaptador se encaja en el cuerpo de la válvula. Apriete el tornillo suministrado lo más cerca posible del borde, sin ejercer ninguna fuerza que afecte a la deformación del adaptador. También está disponible bajo pedido una versión metálica del adaptador (ref. 6050652) |
|  |  | El adaptador se encaja en el cuerpo de la válvula. Utiliza el tornillo de fijación suministrado. |
|  |  | El adaptador se encaja en el cuerpo de la válvula. |
| M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA  |  | <ol style="list-style-type: none"> Elige la punta adecuada para tu uso: N.º 1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) N.º 2: 16,5 mm (Herz, MMA) Introduce la punta en el adaptador y enrosca el conjunto en el cuerpo de la válvula. |

IT

La TRV 1.0 può essere montata su tutti i corpi filettati della valvola M30 x 1,5.
 Per gli altri corpi della valvola sarà necessario usare un adattatore (incluso).
 Verificare nella seguente tabella l'adattatore da utilizzare:

| Corpo della valvola | Adattatore | Specificità |
|---|---|--|
|  |  | L'adattatore si aggancia al corpo della valvola. Stringere la vite in dotazione il più vicino possibile al bordo, senza esercitare alcuna forza che possa deformare l'adattatore. È disponibile anche una versione in metallo dell'adattatore (opzionale, codice 6050652) |
|  |  | L'adattatore si aggancia al corpo della valvola. Utilizzare la vite di serraggio fornita. |
|  |  | L'adattatore si aggancia al corpo della valvola. |
| M28x1.5 Comap, MMA, Herz, Markaryd, TA  |  | <ol style="list-style-type: none"> Scegliere la ghiera idonea all'uso che se ne deve fare: N. 1: 18 mm (Comap, Markaryd, TA) N. 2: 16,5 mm (Herz, MMA) Inserire la ghiera nell'adattatore ed avvitare il gruppo sul corpo della valvola. |